

Årsredovisning

Eurotroll Aktiebolag

556470-6306

Styrelsen och verkställande direktören avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2024-01-01 - 2024-12-31.

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (sek).

INNEHÅLLSFÖRTECKNING	SIDA
- Förvaltningsberättelse	2
- Resultaträkning	3
- Balansräkning	4 - 5
- Noter	6 - 8
- Underskrifter	8

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

VERKSAMHETEN

Allmänt om verksamheten

Företaget bedriver dubbning och översättning av film och serier.

Företaget har sitt säte i Stockholm.

Ägarförhållanden

Bolaget är ett helägt dotterbolag till Dubbing Brothers SAS med säte i Frankrike.

Eurotroll Finland Oy och Eurotroll Denmark ApS ägs till 100% av Eurotroll AB.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

De har varit ett ansträngt 2024 där hela vår bransch har backat till följd av strejkerna som skedde i USA 2023 hos deras manus och skådespelarförbund. Påföljden har visat sig genomen att de finns mindre produktioner för våran bransch att dubba –då vi är så pass nischade i Norden dubbas inte allt som visas på TV som i Europa – utan endast för barn.

En annan händelse är att två av våra större kunder har beslutat att skära ner på sina projekt i Norden och de har tyvärr lätt till det stora tappet på 30% i våra 3 länder. Till följd av ovan beslutade ledningen att en omorganisation behövde göras i oktober 2024 för att anpassa oss efter marknaden.

FLERÅRSÖVERSIKT

	2401-2412	2301-2312	2201-2212	2101-2112
Nettoomsättning	45 555 913	59 897 295	62 952 043	46 949 089
Resultat efter finansiella poster	-5 589 043	1 227 717	6 123 247	1 787 544
Soliditet %	44	52	57	41
Rörelsemarginal %	-12	-5	10	5
Balansomslutning	26 366 376	31 043 679	25 979 796	24 244 544

FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL

	Aktiekapital	Reservfond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	8 799 481	1 877 717	10 797 198
<i>Resultatdisposition enligt bolagsstämman</i>					
Balanseras i ny räkning			1 877 717	-1 877 717	0
Årets resultat				-469 043	-469 043
Belopp vid årets utgång	100 000	20 000	10 677 198	-469 043	10 328 155

RESULTATDISPOSITION

Till årsstämmans förfogande står följande medel:

Balanserat resultat	10 677 198
Årets resultat	-469 043
Summa	10 208 155

Styrelsen föreslår att medlen disponeras enligt följande:

Balanseras i ny räkning	10 208 155
Summa	10 208 155

RESULTATRÄKNING

1

2025051607814

	2024-01-01 2024-12-31	2023-01-01 2023-12-31
Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		
Nettoomsättning	45 555 913	59 897 295
Förändring av lager av produkter i arbete, färdiga varor och pågående arbete för annans räkning	579 186	1 171 102
Övriga rörelseintäkter	567 212	522 259
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.	46 702 311	61 590 656
Rörelsekostnader		
Råvaror och förnödenheter	-26 902 834	-38 636 187
Övriga externa kostnader	-6 043 747	-5 860 103
Personalkostnader	-17 176 801	-18 326 294
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar	-786 354	-387 581
Övriga rörelsekostnader	-1 208 185	-1 638 622
Summa rörelsekostnader	-52 117 921	-64 848 787
Rörelseresultat	-5 415 610	-3 258 131
Finansiella poster		
Resultat från övriga finansiella anläggningstillgångar	0	54 038
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter	38 511	10 434
Nedskrivningar av finansiella anläggningstillgångar och kortfristiga placeringar	0	4 423 169
Räntekostnader och liknande resultatposter	-211 944	-1 793
Summa finansiella poster	-173 433	4 485 848
Resultat efter finansiella poster	-5 589 043	1 227 717
Bokslutsdispositioner		
Förändring av periodiseringsfonder	5 120 000	650 000
Summa bokslutsdispositioner	5 120 000	650 000
Resultat före skatt	-469 043	1 877 717
Årets resultat	-469 043	1 877 717

BALANSRÄKNING

1

2024-12-31

2023-12-31

TILLGÅNGAR

Anläggningstillgångar

Immateriella anläggningstillgångar

Hyresrätter och liknande rättigheter	3	0	0
Summa immateriella anläggningstillgångar		0	0

Materiella anläggningstillgångar

Maskiner och andra tekniska anläggningar	4	297 950	385 350
Inventarier, verktyg och installationer	5	1 410 488	1 909 529
Förbättringsutgifter på annans fastighet	6	567 533	670 446
Övriga materiella anläggningstillgångar	7	21 500	21 500
Summa materiella anläggningstillgångar		2 297 471	2 986 825

Finansiella anläggningstillgångar

Andelar i koncernföretag	8	5 777 734	5 777 734
Summa finansiella anläggningstillgångar		5 777 734	5 777 734

Summa anläggningstillgångar

8 075 205 **8 764 559**

Omsättningstillgångar

Kortfristiga fordringar

Kundfordringar		8 188 683	8 001 745
Fordringar hos koncernföretag		3 543 303	3 382 026
Övriga fordringar		-83 166	1 543 102
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		1 199 825	3 287 622
Summa kortfristiga fordringar		12 848 645	16 214 495

Kassa och bank

Kassa och bank		5 442 526	6 064 625
Summa kassa och bank		5 442 526	6 064 625

Summa omsättningstillgångar

18 291 171 **22 279 120**

SUMMA TILLGÅNGAR

26 366 376 **31 043 679**

2025051607815

	2024-12-31	2023-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER		
Eget kapital		
<i>Bundet eget kapital</i>		
Aktiekapital	100 000	100 000
Reservfond	20 000	20 000
<i>Summa bundet eget kapital</i>	<i>120 000</i>	<i>120 000</i>
<i>Fritt eget kapital</i>		
Balanserat resultat	10 677 198	8 799 481
Årets resultat	-469 043	1 877 717
<i>Summa fritt eget kapital</i>	<i>10 208 155</i>	<i>10 677 198</i>
Summa eget kapital	10 328 155	10 797 198
Obeskattade reserver		
Periodiseringsfonder	1 600 000	6 720 000
Summa obeskattade reserver	1 600 000	6 720 000
Långfristiga skulder		
Övriga skulder	5 280 873	3 598 659
Summa långfristiga skulder	5 280 873	3 598 659
Kortfristiga skulder		
Leverantörsskulder	2 029 137	1 493 108
Skulder till koncernföretag	5 442 729	4 512 648
Övriga skulder	510 711	613 298
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	1 174 771	3 308 768
Summa kortfristiga skulder	9 157 348	9 927 822
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER	26 366 376	31 043 679

NOTER

Not 1 Redovisningsprinciper

Enligt BFNAR 2016:10

Årsredovisningen har upprättats enligt årsredovisningslagen och BFNAR 2016:10 Årsredovisning i mindre företag (K2).

Materiella anläggningstillgångar

Nedan finns nyttjandeperioderna angivna för företagets materiella anläggningstillgångar.

Företaget har inom ramen för det allmänna rådet valt att skriva Maskiner och Inventarier, verktyg och andra tekniska anläggningar utifrån en schablonmässig nyttjandeperiod på 5 år.

	Procent	År
Maskiner och andra tekniska anläggningar	20	5
Inventarier, verktyg och installationer	20-33	3-5
Förbättringsutgifter på annans fastighet	5-10	10-20

Intäktsprincip

Pågående arbete till fast pris redovisas enligt alternativregeln.

Not 2 Medelantalet anställda	2024	2023
Medelantalet anställda	22	22

Not 3 Hyresrätter och liknande rättigheter	2024-12-31	2023-12-31
Ingående anskaffningsvärden	100 000	100 000
Utgående anskaffningsvärden	100 000	100 000
Ingående avskrivningar	-100 000	-100 000
Utgående avskrivningar	-100 000	-100 000
Redovisat värde	0	0

Not 4 Maskiner och andra tekniska anläggningar	2024-12-31	2023-12-31
Ingående anskaffningsvärden	641 007	559 007
Förändringar av anskaffningsvärden		
Inköp	48 000	82 000

2025051607818

Utgående anskaffningsvärden	689 007	641 007
Ingående avskrivningar	-255 657	-250 041
<i>Förändringar av avskrivningar</i>		
Årets avskrivningar	-135 400	-5 616
Utgående avskrivningar	-391 057	-255 657
Redovisat värde	297 950	385 350

Not 5	Inventarier, verktyg och installationer	2024-12-31	2023-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	5 382 060	3 443 433
	<i>Förändringar av anskaffningsvärden</i>		
	Inköp	0	1 938 627
	Utgående anskaffningsvärden	5 382 060	5 382 060
	Ingående avskrivningar	-3 472 531	-3 122 716
	<i>Förändringar av avskrivningar</i>		
	Årets avskrivningar	-499 041	-349 815
	Utgående avskrivningar	-3 971 572	-3 472 531
	Redovisat värde	1 410 488	1 909 529

Not 6	Förbättringsutgifter på annans fastighet	2024-12-31	2023-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	5 051 740	4 397 539
	<i>Förändringar av anskaffningsvärden</i>		
	Inköp	49 000	654 201
	Utgående anskaffningsvärden	5 100 740	5 051 740
	Ingående avskrivningar	-4 381 294	-4 349 128
	<i>Förändringar av avskrivningar</i>		
	Årets avskrivningar	-151 913	-32 166
	Utgående avskrivningar	-4 533 207	-4 381 294
	Redovisat värde	567 533	670 446

Not 7	Övriga materiella anläggningstillgångar	2024-12-31	2023-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	21 500	21 500
	Utgående anskaffningsvärden	21 500	21 500

Konst, ej avskrivningsbart belopp.

Not 8	Andelar i koncernföretag	2024-12-31	2023-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	5 777 734	5 777 734

Utgående anskaffningsvärden	5 777 734	5 777 734
Ingående nedskrivningar	0	-4 423 169
<i>Förändringar av nedskrivningar</i>		
Återförda nedskrivningar	0	4 423 169
Utgående nedskrivningar	0	0
Redovisat värde	5 777 734	5 777 734

Not 9 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

Vi har fått in en ny stor kund i alla våra länder och kontraktet började gälla 1/1 2025, vi räknar med att projekt kommer starta under sena delen av Q2 - prognosen av den mängd vi fått tilldelad oss motsvarar tappet från en av vår kunder som togs bort under 2024.

UNDERSKRIFTER

Stockholm

13/5 - 25



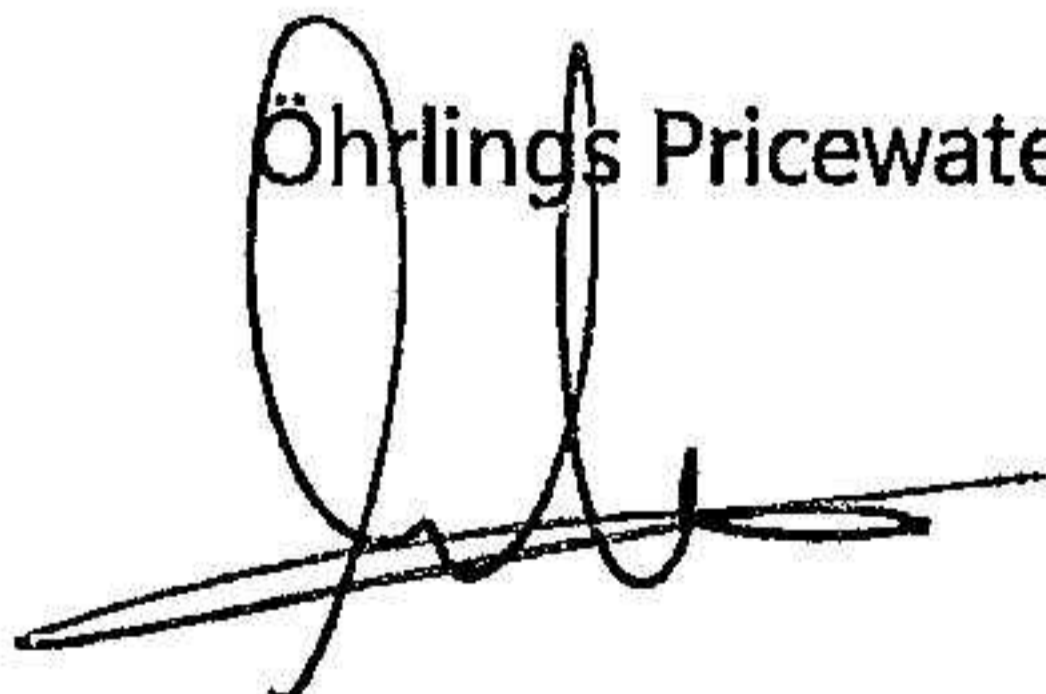
Oskar Svensson
Verkställande direktör

Alexandre Taieb
Styrelseordförande

Mathieu Taieb
Styrelseledamot

Vår revisionsberättelse har lämnats *den 13 maj 2025*

Öhrlings Pricewaterhousecoopers AB



Alexander Mc Guire
Auktoriserad revisor

Eurotroll Aktiebolag
556470-6306

8(8)

Utgående anskaffningsvärden	5 777 734	5 777 734
Ingående nedskrivningar	0	-4 423 169
<i>Förändringar av nedskrivningar</i>		
Återförda nedskrivningar	0	4 423 169
Utgående nedskrivningar	0	0
Redovisat värde	5 777 734	5 777 734

Not 9 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

Vi har fått in en ny stor kund i alla våra länder och kontraktet började gälla 1/1 2025, vi räknar med att projekt kommer starta under sena delen av Q2 - prognosen av den mängd vi fått tilldelad oss motsvarar tappet från en av vår kunder som togs bort under 2024.

UNDERSKRIFTER

Stockholm

Oskar Svensson
Verkställande direktör



Mathieu Taieb
Styrelseledamot

13/5 -25

Alexandre Taieb
Styrelseordförande



13/5 -25

Vår revisionsberättelse har lämnats

Öhrlings Pricewaterhousecoopers AB

Alexander Mc Guire
Auktoriserad revisor

ank=20250625;2025062401335

Utgående anskaffningsvärden	5 777 734	5 777 734
Ingående nedskrivningar		
Förändringar av nedskrivningar	0	-4 423 169
Återförda nedskrivningar	0	4 423 169
Utgående nedskrivningar	0	0
Redovisat värde	5 777 734	5 777 734

Not 9 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

Vi har fått in en ny stor kund i alla våra länder och kontraktet började gälla 1/1 2025, vi räknar med att projekt kommer starta under sena delen av Q2 - prognosen av den mängd vi fått tilldelad oss motsvarar tappet från en av vår kunder som togs bort under 2024.

UNDERSKRIFTER

Stockholm 13/5 - 25



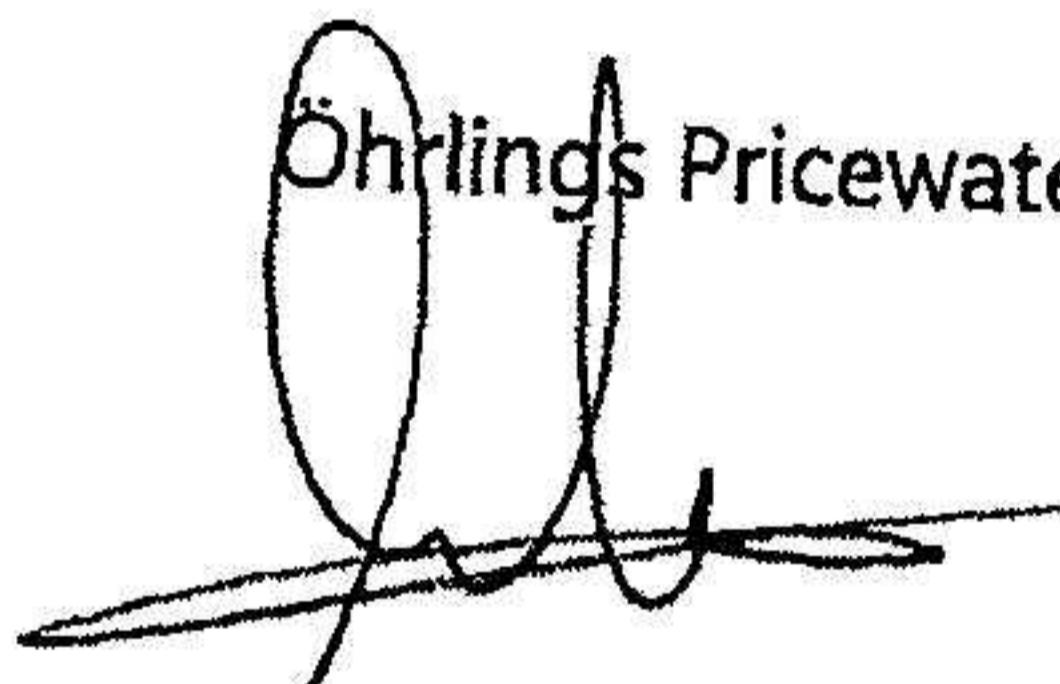
Oskar Svensson
Verkställande direktör

Alexandre Taieb
Styrelseordförande

Mathieu Taieb
Styrelseledamot

Vår revisionsberättelse har lämnats den 13 maj 2025

Öhrlings Pricewaterhousecoopers AB



Alexander Mc Guire
Auktoriserad revisor

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Eurotroll AB, org.nr 556470-6306

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Eurotroll AB för år 2024.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Eurotroll ABs finansiella ställning per den 31 december 2024 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen för Eurotroll AB.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Eurotroll AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionsmed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

En ytterligare beskrivning av vårt ansvar för revisionen av årsredovisningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar. Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Eurotroll AB för år 2024 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisions sed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Eurotroll AB enligt god revisors sed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation, och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett tryggsamt sätt. Den verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett tryggsamt sätt.

Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

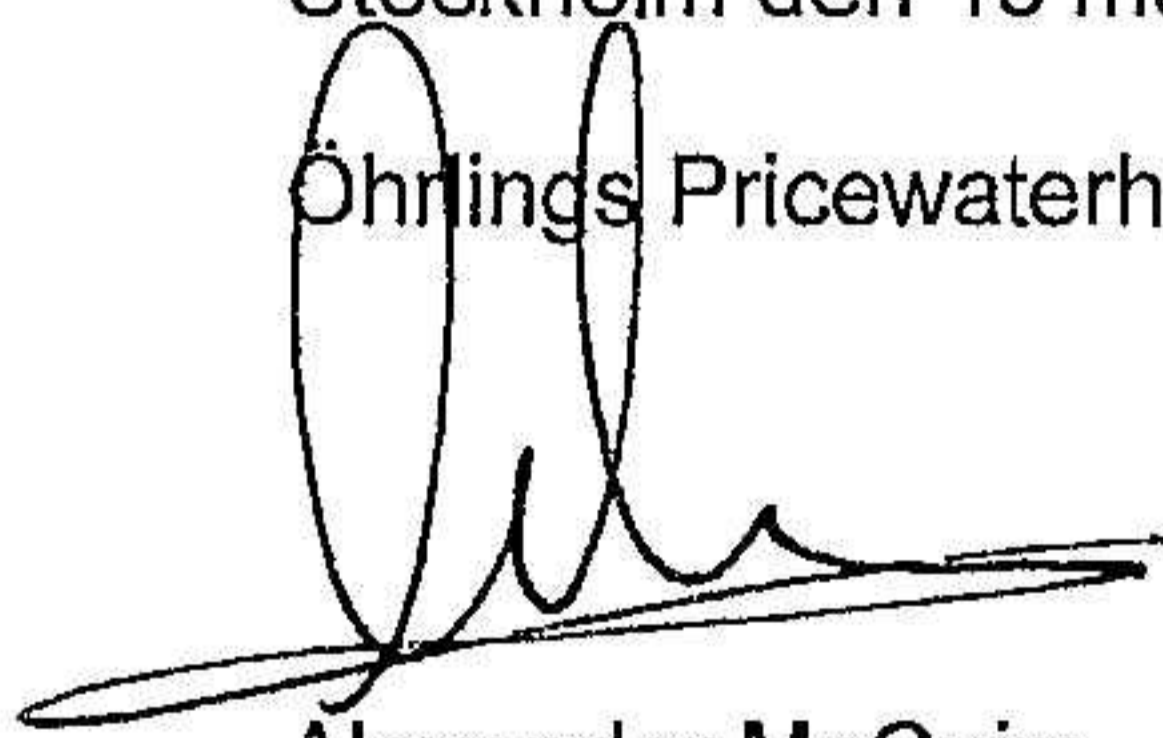
Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisions sed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

En ytterligare beskrivning av vårt ansvar för revisionen av förvaltningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar. Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

Stockholm den 13 maj 2025

Öhrnings PricewaterhouseCoopers AB



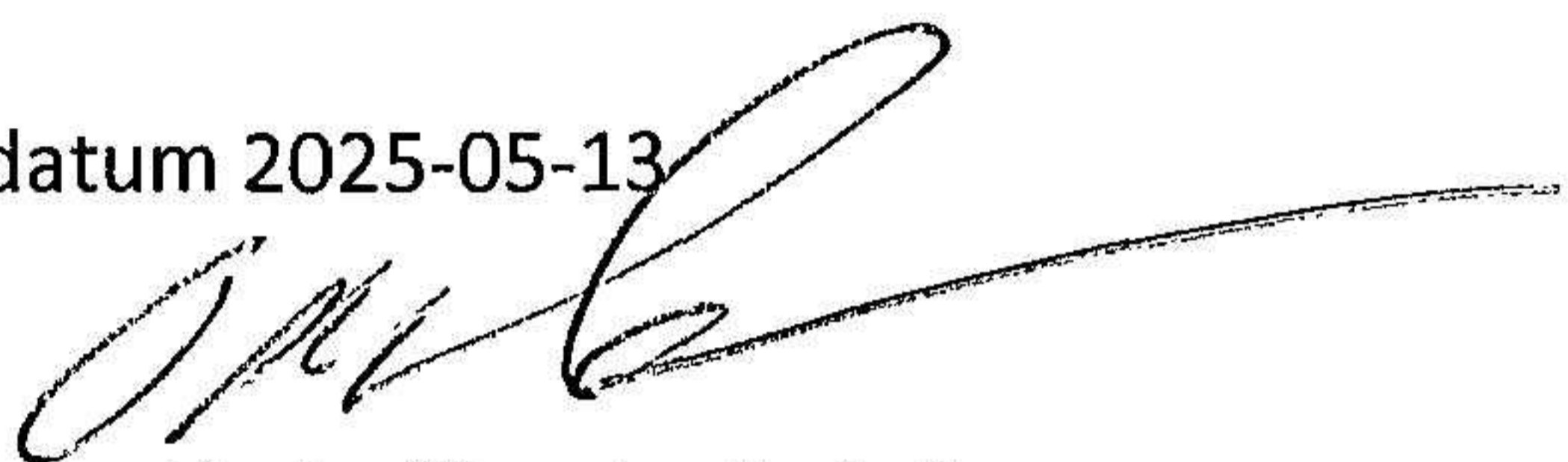
Alexander McGuire
Auktoriserad revisor

Fastställelseintyg

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma 2025-05-13. Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Jag intygar att innehållet i dessa handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Stockholm, datum 2025-05-13



Oskar Svensson, Verkställande direktör